



Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Am Technologiepark 1 • 45307 Essen

- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
- ❖ Anerkannte Prüfstelle durch die Europäische Kommission, Kennziffer: 1625

Prüfgutachten Nr. RRF – 40 03 614

Art der Prüfung	Prüfung nach DIN EN 13240 sowie den Anforderungen der BStV der Städte München und Regensburg, gemäß Zertifizierungsprogramm DINplus und der Ergänzung nach Art. 15a B-VG
Gegenstand der Prüfung:	Kaminöfen Vega XL, Malmö, Maribö
Bauart / Bezeichnung:	Bauart 1 (Mehrfachbelegung zulässig)
Auftraggeber:	Thorma Výroba k.s., Sávolská Cesta 1, SK-98601 Filakovo
Nennwärmeleistung:	6,0 kW
Kurzbeschreibung des Prüfgegenstandes	Kaminöfen aus Gussstahl mit Sichtfenster in der selbstschließenden Feuerraumtür, Stehrost, Rüttelrost, Primär- und Sekundärluftzuführung sowie einer Tertialdrehklappe
Prüfergebnis:	<p>Der CO-Gehalt der Abgase o. g. Feuerstätte beträgt bei Nennwärmeleistung unter den Prüfbedingungen der DIN EN 13240 mit dem Prüfbrennstoff Scheitholz $\leq 0,12$ Vol.-%, bezogen auf 13 % O₂ (entspricht 1500 mg/m³).</p> <p>Die staubförmigen Emissionen im Abgas betragen unter o. g. Bedingungen < 75 mg/m³, der NO_x-Gehalt ≤ 200 mg/m³, der C_nH_m-Gehalt ≤ 120 mg/m³, bei Scheitholz auf 13 % O₂ bezogen.</p> <p>Der Wirkungsgrad beträgt unter o. g. Bedingungen ≥ 78 %.</p>

Der Leiter der Prüfstelle

Dr. Lücker

Essen, 10.12.2007

- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
- ❖ Anerkannte Prüfstelle durch die Europäische Kommission, Kennziffer: 1625

Ergänzung nach Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie und Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen sowie den Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung der Steiermark und der Verordnung über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen des BMFWA

**Kaminöfen Vega XL, Malmö, Maribö
der Firma Thorma Výroba k.s., Sávoľská Cesta 1, SK-98601 Filakovo
Prüfbericht Nr. RRF - 40 03 614**

Prüfbrennstoff		Scheitholz	Scheitholz
Versuchstag		26.04.2007	26.04.2007
Aufgabemenge (gesamt)	kg	6,90	0,9
Stellung der Einstelleinrichtungen für:		NWL	Teillast
- Primärluft		zu	zu
- Sekundärluft		auf	½ auf
- Tertiärdrehklappe		zu	zu
Mittlerer Förderdruck	Pa	12	7
Mittlere Abgastemperatur ta-tr	K	180	154
Mittlerer CO ₂ -Gehalt	%	6,7	5,5
Mittlerer CO-Gehalt	%	0,11	0,1
Mittlerer CO-Gehalt der Abgase bezogen auf 13 % O ₂	%	0,11	0,12
Abbrandzeit der Aufgaben	h	3,6	0,82
Stündlicher Abbrand	kg/h	1,90	1,10
Verlust durch freie Wärme	%	20,1	19,3
Verlust durch gebundene Wärme	%	0,9	0,6
Verlust durch Brennbares im Rost- und Schürdurchfall	%	0,8	0,8
Wirkungsgrad	%	78	79
Wärmeleistung P	kW	6,2	3,4
NO _x gem.	ppm	35	---
C _n H _m gem.	ppm	44	42
CO bez. auf 13 % O ₂	mg/MJ	966	1070
NO _x bez. auf 13 % O ₂	mg/MJ	50	---
C _n H _m bez. auf 13 % O ₂	mg/MJ	51	59
Staub	mg/MJ	31	---
CO bez. auf 13 % O ₂	mg/m ³	1375	1500
NO _x bez. auf 13 % O ₂	mg/m ³	80	---
C _n H _m bez. auf 13 % O ₂	mg/m ³	80	94
Staub bez. auf 13 % O ₂	mg/m ³	50	---
Staub gemessen	mg	12	---

Rhein- Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Am Technologiepark 1 • 45307 Essen

- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
- ❖ Anerkannte Prüfstelle durch die Europäische Kommission, Kennziffer: 1625



Gutachten zum Prüfbericht Nr. RRF- 40 03 614

Aufgrund obigen Befundes wird festgestellt:

Das Produkt

Kaminofen Vega XL , Malmö, Maribö

der Firma

Thorma Výroba k.s., Sávolská Cesta 1, SK-98601 Filakovo

entspricht für den
Brennstoff

Scheitholz

in den geprüften Punkten
den Anforderungen der

DIN/EN 13240 unter Mitbeachtung der Vereinbarung gem. Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie und Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen sowie den Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung der Steiermark und der Verordnung über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen des BMfWA.



Anlage a
Prüfbericht Nr. RO-91 03 613

**Wertetripel zur Berechnung des Schornsteins
nach DIN 4705 Teil 1 und Teil 2 bzw. Teil 3
für die Kaminöfen Malmö und Maribö
der Fa. Thorma Výroba k.s., Sávolská Cesta 1, SK-98601 Filakovo**

Nennwärmeleistung 6,0 kW

B r e n n s t o f f

Scheitholz Braunkohlenbriketts

Betriebsweise geschlossen

Abgasmassenstrom bez. auf NWL	\dot{m} (g/s)	6,2	6,0
Abgastemperatur gemessen im Abgasstutzen	t (°C)	344	324
Förderdruck	p (mbar)	0,10	0,10

Die Werte wurden dem Prüfbericht für den typgeprüften Kaminofen Vega entnommen.

